

Kamer der Volksvertegenwoordigers.

VERGADERING VAN 25 MEI 1909.

Ontwerp van wet tot wijziging der grensscheiding tusschen de gemeenten
Middelkerke en Wilskerke (provincie West-Vlaanderen).

MEMORIE VAN TOELICHTING.

MIJNE HEEREN,

De gemeenteraden van Middelkerke en Wilskerke zijn overeengekomen om de inlijving te vragen van een gedeelte van het grondgebied der gemeente Wilskerke bij het grondgebied der gemeente Middelkerke.

Zooals het bij het wetsontwerp behoorend plan aangeeft, bestaat het bij Middelkerke te voegen perceel uit den ingesloten grond, gevormd door den ouden en den rechtgetrokken loop van den Graningate-Vliet. Het is 4 hectaren, 49 aren, 56 centiaren groot, en had op 1 Mei 1908 eene bevolking van 10 inwoners.

De linkeroever van het nieuwe bed van den Graningate-Vliet zou tot nieuwe grensscheiding tusschen de twee gemeenten dienen; deze grensscheiding is op het plan door eene roode stippellijn aangeduid.

Het aanhechten van dezen grond zou de ontwikkeling der badplaats van Middelkerke begunstigen; het zou deze gemeente toelaten de straten, welke zij loodrecht met den zeedijk aangelegd heeft, te verlengen tot aan den steenweg van Nieupoort naar Oostende.

Naast deze beschouwing van bijzonder belang pleiten redenen van gezondheid en openbare veiligheid ten voordeele der aanneming van het aan uwe beraadslagingen onderworpen ontwerp.

De in dit nieuwe kwartier opgerichte woningen zouden het drinkbaar water ontvangen uit de inrichting der gemeente Middelkerke, en verbonden worden met het rioolnet dezer plaats.

Anderzijds dient opgemerkt dat de ingesloten grond van Graningate-Vliet thans tot legerplaats dient aan leurdere, foorkramers en andere zwerfers, die gedurende het badseizoen hun bedrijf te Middelkerke uitoefenen.

Nu, de gemeente Wilskerke heeft slechts een veldwachter. Het is onmogelijk dat deze eenige ambtenaar over een van het centrum der gemeente

verwijderde streek het toezicht uitoefene, waaraan zij moet onderworpen zijn tot waarborg der openbare veiligheid.

Deze dienst zou in de toekomst door de politie van Middelkerke op afdoende wijze verzekerd worden. Het goedgegronde dezer beschouwingen van algemeen belang heeft den gemeenteraad van Wilskerke, eerst vijandig tegen elk voorstel van bezetting, te doen op het gemeentegrondgebied, er toe overgehaald zich bij het door de gemeente Middelkerke bereide ontwerp aan te sluiten.

Bij hunne beraadslagingen van 21 Mei en 29 Mei 1908, hebben de gemeenteraden van Middelkerke en Wilskerke hunne overeenstemming te kennen gegeven betreffende het dubbel voorwerp der inlijving en der vergoedingen aan de gemeente Wilskerke te schenken voor het afstaan van een deel van haar grondgebied.

Naar luid van deze beraadslagingen, zal de gemeente Middelkerke moeten :

1^o Aan de aangrenzende gemeente eene jaarlijksche rente betalen van fr. 37.52, som welke gelijk staat met het bedrag der opcentiemen, jaarlijks door Wilskerke op het deel van het afgestane grondgebied geheven ;

2^o De kosten ten haren laste nemen van onderhoud en hernieuwing, op het grondgebied van Wilskerke, der bestrate baan, welke Middelkerke aan den steenweg van Slijpe verbindt. Deze verbindingsweg bevoordeelt voornamelijk Middelkerke, die hem overigens op hare kosten heeft aangelegd.

Het wetsontwerp dat ik, Mijnheeren, op 's Konings bevel, de eer heb aan uwe beraadslagingen te onderwerpen, strekt tot wijziging der grensscheiding van de gemeenten Middelkerke en Wilskerke, overeenkomstig de voorstellen gedaan door de gemeenteraden dezer twee plaatsen.

Ik denk het nuttig er bij te voegen dat het door de gemeente voorgebrachte ontwerp de toetreding heeft ontvangen van den Commissaris van het arrondissement Brugge-Oostende, en deze van de Bestendige Deputatie des provincieraads ; de provincieraad heeft insgelijks een gunstig advies aangaande deze zaak uitgebracht in zijne vergadering van 10 Juli 1908. De heer Gouverneur van West-Vlaanderen heeft zich bij dit advies aangesloten. De voorgestelde verandering van grensscheiding heeft geene enkele opwerping van wege den heer Minister van Justitie uitgelokt ten opzichte van den eeredienst, den weldadigheidsdienst en den dienst der rechterlijke politie.

De Minister van Binnenlandsche Zaken en Landbouw,

F. SCHOLLAERT.



PROJET DE LOI

portant modification des limites séparatives des communes de Middelkerke et de Wilskerke (Province de Flandre Occidentale).

Léopold II,

ROI DES BELGES,

A tous présents et à venir, Salut!

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur et de l'Agriculture,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté en Notre Nom aux Chambres législatives par notre Ministre de l'Intérieur et de l'Agriculture :

ART. 1^{er}.

La parcelle comprise entre l'ancien et le nouveau Gratingate-Vliet est détachée du territoire de la commune de Wilskerke et incorporée au territoire de la commune de Middelkerke. La limite séparative des deux communes est constituée en cet endroit par la rive gauche du nouveau Gratingate-Vliet ; elle est indiquée au plan annexé à la présente loi par un pointillé rouge.

ART. 2.

En raison de l'accroissement de son territoire, la commune de Middelkerke

WETSONTWERP

tot wijziging der grensscheiding tusschen de gemeenten Middelkerke en Wilskerke (provincie West-Vlaanderen).

Leopold II,

KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, Heil!

Op voorstel van Onzen Minister van Binnelandsche Zaken en Landbouw,

**WIJ HEBBEN BESLOTEN EN
WIJ BESLUITEN :**

Het wetsontwerp, waarvan de inhoud volgt, zal in Onzen Naam door Onzen Minister van Binnenlandsche Zaken en Landbouw de Wetgevende Kamers voorgelegd worden :

EERSTE ARTIKEL.

Het tusschen den ouden en nieuwen Gratingate-Vliet besloten perceel wordt afgenomen van het grondgebied der gemeente Wilskerke en ingelijfd bij het grondgebied der gemeente Middelkerke. De grensscheiding der twee gemeenten wordt op deze plaats gevormd door den linkeroever van den nieuwen Gratingate-Vliet ; zij is op het bij deze wet behorend plan door eene roode stippellijn aangeduid.

ART. 2.

Ter oorzaak van den aangroei van haar grondgebied zal de gemeente Middel-

sera soumise aux obligations suivantes :

1° Elle paiera à la commune de Wilskerke une rente annuelle de trente-sept francs cinquante-deux centimes;

2° Elle prendra à sa charge les frais d'entretien et de réfection, sur le territoire de Wilskerke, de la route reliant Middelkerke à la chaussée de Slype.

ART. 5.

La partie de territoire qui, en vertu de la présente loi et suivant les indications du plan y annexé, passe de la commune de Wilskerke à la commune de Middelkerke, est réunie au canton judiciaire de Nieupoort dont fait partie la commune de Middelkerke.

Dispositions transitoires.

ART. 4.

Les causes régulièrement introduites avant que la présente loi soit obligatoire, seront continuées devant le juge de paix qui s'en trouvera saisi.

ART. 5.

Les notaires et les huissiers dont le ressort ou la compétence s'étendait au-delà des limites cantonales fixées par la présente loi, pourront continuer, à titre personnel, à instrumenter dans leur ancienne juridiction.

Donné à Laeken, le 15 mai 1909.

kerke aan volgende voorwaarden onderworpen zijn :

1° Zij zal aan de gemeente Wilskerke eene jaarlijksche rente betalen van zeven en dertig frank twee en vijftig centiemen;

2° Zij zal de kosten ten haren laste nemen van onderhoud en vernieuwing, op het grondgebied van Wilskerke, der baan welke Middelkerke aan den steenweg van Slijpe verbindt.

ART. 5.

Het gedeelte grondgebied dat, naar luid van deze wet, en volgens de aanduidingen van het daarbij behoorend plan, overgaat van de gemeente Wilskerke naar de gemeente Middelkerke, wordt vereenigd met het rechterlijk kanton Nieupoort, waarvan de gemeente Middelkerke deel uitmaakt.

Overgangsbepalingen.

ART. 4.

De zaken, regelmatig ingeleid vóór het in werking treden van deze wet, zullen voortgezet worden vóór den vrederechter bij wien zij aanhangig werden gemaakt.

ART. 5.

De notarissen en deurwaarders, wier gebied of bevoegdheid verder strekte dan de kantonnale grenzen, bij deze wet bepaald, mogen, ten persoonlijken titel, hunne bediening blijven uitoefenen in hun voormalig rechtsgebied.

Gegeven te Laeken, den 15 Mei 1909.

LÉOPOLD.

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur et de
l'Agriculture,

Van 's Konings wege :

De Minister van Binnenlandsche Zaken
en Landbouw,

F. SCHOLLAERT.

(1)

155
(N° 155.)

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 25 MAI 1909.

Projet de loi portant modification des limites séparatives des communes de Middelkerke et de Wilskerke (province de Flandre occidentale).

EXPOSÉ DES MOTIFS.

MESSIEURS,

Les conseils communaux de Middelkerke et de Wilskerke se sont mis d'accord pour solliciter l'incorporation au territoire de la commune de Middelkerke d'une partie du territoire de la commune de Wilskerke.

Ainsi que l'indique le plan joint au projet de loi, la parcelle à annexer à Middelkerke constitue l'enclave formée par le cours ancien et le cours rectifié du Graningate Vliet. Elle comprend une superficie de 4 hectares 49 ares 56 centiares et comptait, au 1^{er} mai 1908, une population de 40 habitants.

La rive gauche du nouveau lit du Graningate Vliet servirait de limite nouvelle entre les deux communes; cette limite est indiquée au plan par un pointillé rouge.

L'annexion de ce terrain favoriserait le développement de la station balnéaire de Middelkerke; elle permettrait à cette commune de prolonger, jusqu'à la chaussée de Nieuport à Ostende, les rues qu'elle a établies perpendiculairement à la digue de mer.

A côté de cette considération d'intérêt particulier, des raisons d'hygiène et de sécurité publique militent en faveur de l'adoption du projet soumis à vos délibérations.

Les habitations élevées dans ce nouveau quartier jouiraient de la distribution d'eau potable installée par la commune de Middelkerke et seraient rattachées au réseau d'égouts créé dans cette localité.

D'autre part, il faut remarquer que l'enclave du Graningate Vliet sert actuellement de lieu de campement aux colporteurs, forains et autres nomades qui viennent pendant la saison des bains exercer leur industrie à Middelkerke. Or, la commune de Wilskerke ne possède qu'un seul garde champêtre. Il est impossible que cet unique agent exerce, sur l'agglomération temporaire établie dans un endroit éloigné du centre de la com-

mune, la surveillance à laquelle elle doit être soumise pour la garantie de la sécurité publique.

A l'avenir ce service serait assuré d'une manière efficace par la police de Middelkerke. Le bien-fondé de ces considérations d'intérêt général a déterminé le conseil communal de Wilskerke, d'abord hostile à toute proposition d'emprise à faire sur le territoire de la commune, à se rallier au projet élaboré par la commune de Middelkerke.

Par leurs délibérations du 21 mai et du 29 mai 1908, les conseils communaux de Middelkerke et de Wilskerke ont manifesté leur accord sur le double objet de l'annexion et des compensations à procurer à la commune de Wilskerke pour l'abandon d'une partie de son territoire.

Aux termes de ces délibérations, la commune de Middelkerke devra :

1° Payer à sa voisine une rente annuelle de fr. 37.52, somme égale au montant des centimes additionnels perçus actuellement par Wilskerke sur la portion du territoire cédé;

2° Prendre à sa charge les frais d'entretien et de réfection, sur le territoire de Wilskerke, de la route pavée reliant Middelkerke à la chaussée de Slype. Cette voie de communication profite principalement à la commune de Middelkerke, qui l'a d'ailleurs construite à ses frais.

Le projet de loi que, d'après les ordres du Roi, j'ai l'honneur, Messieurs, de soumettre à vos délibérations, a pour objet la modification des limites des communes de Middelkerke et de Wilskerke, conformément aux propositions faites par les conseils communaux de ces deux localités.

Je crois utile d'ajouter que le projet présenté par ces communes a reçu l'adhésion du commissaire de l'arrondissement de Bruges-Ostende et celle de la députation permanente du conseil provincial; le conseil provincial a émis également un avis favorable au sujet de cette affaire dans sa séance du 10 juillet 1908. M. le Gouverneur de la Flandre occidentale s'est rallié à cet avis. Le changement de limite proposé n'a soulevé aucune objection de la part de M. le Ministre de la Justice au point de vue des services du culte, de la bienfaisance et de la police judiciaire.

Le Ministre de l'Intérieur et de l'Agriculture,

F. SCHOLLAERT.

PROJET DE LOI

portant modification des limites séparatives des communes de Middelkerke et de Wilskerke (province de Flandre Occidentale).

Léopold II,

ROI DES BELGES,

A tous présents et à venir, Salut!

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur et de l'Agriculture,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté en Notre Nom aux Chambres législatives par notre Ministre de l'Intérieur et de l'Agriculture :

ART. 1^{er}.

La parcelle comprise entre l'ancien et le nouveau Graningate-Vliet est détachée du territoire de la commune de Wilskerke et incorporée au territoire de la commune de Middelkerke. La limite séparative des deux communes est constituée en cet endroit par la rive gauche du nouveau Graningate-Vliet; elle est indiquée au plan annexé à la présente loi par un pointillé rouge.

ART. 2.

En raison de l'accroissement de son territoire, la commune de Middelkerke

WETSONTWERP

tot wijziging der grensscheiding tusschen de gemeenten Middelkerke en Wilskerke (provincie West-Vlaanderen).

Leopold II,

KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, Heil!

Op voorstel van Onzen Minister van Binnelandsche Zaken en Landbouw,

**WIJ HEBBEN BESLOTEN EN
WIJ BESLUITEN :**

Het wetsontwerp, waarvan de inhoud volgt, zal in Onzen Naam door Onzen Minister van Binnenlandsche Zaken en Landbouw de Wetgevende Kamers voorgelegd worden :

EERSTE ARTIKEL.

Het tusschen den ouden en nieuwen Graningate-Vliet besloten perceel wordt afgenomen van het grondgebied der gemeente Wilskerke en ingelijfd bij het grondgebied der gemeente Middelkerke. De grensscheiding der twee gemeenten wordt op deze plaats gevormd door den linkeroever van den nieuwen Graningate-Vliet; zij is op het bij deze wet behorend plan door eene roode stippellijn aangeduid.

ART. 2.

Ter oorzake van den aangroei van haar grondgebied zal de gemeente Middel-

sera soumise aux obligations suivantes :

1° Elle paiera à la commune de Wilskerke une rente annuelle de trente-sept francs cinquante-deux centimes ;

2° Elle prendra à sa charge les frais d'entretien et de réfection, sur le territoire de Wilskerke, de la route reliant Middelkerke à la chaussée de Slype.

ART. 5.

La partie de territoire qui, en vertu de la présente loi et suivant les indications du plan y annexé, passe de la commune de Wilskerke à la commune de Middelkerke, est réunie au canton judiciaire de Nieupoort dont fait partie la commune de Middelkerke.

Dispositions transitoires.

ART. 4.

Les causes régulièrement introduites avant que la présente loi soit obligatoire, seront continuées devant le juge de paix qui s'en trouvera saisi.

ART. 5.

Les notaires et les huissiers dont le ressort ou la compétence s'étendait au-delà des limites cantonales fixées par la présente loi, pourront continuer, à titre personnel, à instrumenter dans leur ancienne juridiction.

Donné à Laeken, le 15 mai 1909.

kerke aan volgende voorwaarden onderworpen zijn :

1° Zij zal aan de gemeente Wilskerke eene jaarlijksche rente betalen van zeven en dertig frank twee en vijftig centiemen ;

2° Zij zal de kosten ten haren laste nemen van onderhoud en vernieuwing, op het grondgebied van Wilskerke, der baan welke Middelkerke aan den steenweg van Slijpe verbindt.

ART. 3.

Het gedeelte grondgebied dat, naar luid van deze wet, en volgens de aanduidingen van het daarbij behoorend plan, overgaat van de gemeente Wilskerke naar de gemeente Middelkerke, wordt vereenigd met het rechterlijk kanton Nieupoort, waarvan de gemeente Middelkerke deel uitmaakt.

Overgangsbepalingen.

ART. 4.

De zaken, regelmatig ingeleid vóór het in werking treden van deze wet, zullen voortgezet worden vóór den vrederechter bij wien zij aanhangig werden gemaakt.

ART. 5.

De notarissen en deurwaarders, wier gebied of bevoegdheid verder strekte dan de kantonnale grenzen, bij deze wet bepaald, mogen, ten persoonlijken titel, hunne bediening blijven uitoefenen in hun voormalig rechtsgebied.

Gegeven te Laeken, den 15 Mei 1909.

LÉOPOLD.

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur et de
l'Agriculture,

Van 's Konings wege :

De Minister van Binnenlandsche Zaken
en Landbouw,

F. SCHOLLAERT.